



**OEM-Druckmessumformer –/  
OEM-Pressure transmitter –/  
Convertisseur de pression –  
Low pressure**

**JUMO MIDAS S06**  
Typ(e) 401011

**Montageanleitung  
Installation Instructions  
Notice de montage**

40101100T94Z000K000

V3.00/DE-EN-FR/00598585

**JUMO-RÉGLATION SAS**  
7 Rue des Drapiers  
B.P. 45200  
57075 Metz Cedex 3, France  
Téléphone : +33 3 87 37 53 00  
Télécopieur : +33 3 87 37 89 00  
E-Mail : info.fr@jumo.net  
www.jumo.fr

**JUMO Instrument Co. Ltd.**  
Temple Bank, Riverway  
Harlow, Essex CM 20 2DY, UK  
Phone: +44 1279 63 55 33  
Fax: +44 1279 62 50 29  
Email: sales@jumo.co.uk  
www.jumo.co.uk

**JUMO GmbH & Co. KG**  
Mortz-Juchheim-SträÙe 1  
36039 Fulda, Germany  
Telefon: +49 661 6003-715  
Telefax: +49 661 6003-606  
E-Mail: mail@jumo.net  
www.jumo.net  
Lieferadresse:  
Mackendstraße 14  
36039 Fulda, Germany  
Postadresse:  
36035 Fulda, Germany



**Sicherheitshinweise/  
Safety notes/  
Conseils de sécurité**



**VORSICHT!**

Der Druckmessumformer MIDAS S06 dient der Druckmessung in Gasen, Flüssigkeiten. Bei unsachgemäßem Einsatz können Gefahren von ihm ausgehen. Das Gerät darf nur von qualifiziertem und autorisiertem Fachpersonal unter Beachtung dieser Betriebsanleitung, der einschlägigen Normen, der gesetzlichen Vorschriften (je nach Anwendung) eingebaut, angeschlossen und in Betrieb genommen werden.  
Das Gerät entspricht nicht den Anforderungen „Ausrüstungsteil mit Sicherheitsfunktion“ gemäß Druckgeräte-Richtlinie 97/23/EG (gültig bis 18.07.2016), 2014/68/EU (gültig ab 19.07.2016). Technische Daten siehe Typenblatt 401011.  
Sollten bei der Inbetriebnahme Schwierigkeiten auftreten, setzen Sie sich mit uns in Verbindung:  
Telefon: +49 661 6003-715  
Telefax: +49 661 6003-606



**CAUTION!**

The MIDAS S06 pressure transmitter is used for measuring pressure in gases and liquids. If used incorrectly, the device can be dangerous. The device must only be installed, connected and operated by authorized and professionally qualified personnel, in accordance with these instructions, relevant standards and statutory requirements (as applicable to the application).  
It does not meet the requirements for "equipment with a safety function", as defined by Pressure Equipment Directive 97/23/EC (valid until 18.07.2016), 2014/68/EU (valid from 19.07.2016).  
For technical data, see data sheet 401011.  
Should any problems arise during startup, please contact us:  
Phone: +49 661 6003-715  
Fax: +49 661 6003-606



**ATTENTION !**

Le convertisseur de pression MIDAS S06 sert à mesurer les pressions dans des milieux liquides et gazeux. Une utilisation incorrecte peut être dangereuse.  
L'appareil ne peut être monté, raccordé et mis en service que par du personnel qualifié et autorisé en tenant compte des instructions qui se trouvent dans cette notice, des normes s'y référant, des dispositions légales (suivant applications).  
L'appareil ne répond pas aux exigences de „Composant avec fonction de sécurité“ suivant les directives concernant les équipements sous pression 97/23/CE (jusqu'au 18.07.2016), 2014/68/UE (à partir du 19.07.2016).  
Données techniques, voir fiche technique 401011.  
Si vous rencontrez des difficultés lors de la mise en service, veuillez prendre contact avec nos services :  
Téléphone : 03 87 37 53 00  
Télécopieur : 03 87 37 89 00  
Service soutien à la vente : 0892 700 733 (0,337 € /min)

**Typenschild/  
Nameplate/  
Plaque signalétique**

- (1) Typ/Type/Type
- (2) Teile-Nr./Part no./Référence article
- (3) Messbereich/Measuring range/  
Etendue de mesure
- (4) Spannungsversorgung/Power supply/  
Alimentation
- (5) Ausgangssignal/Output signal/Sortie
- (6) Fertigungsnummer/Serial number/  
No de série
- (7) Herstellungsdatum/Date of manufacture/  
Date de fabrication/  
1205 = 2012/05  
(Jahr/Kalenderwoche)/(year/week)  
(année/semaine)

**JUMO**  
www.jumo.net

**(1) MIDAS S06**  
CE  
Made in Germany

(1) 401011/000  
(2) TN 12345678  
(3)  $\rightarrow$  0...1 bar rel.  
(4)  $\rightarrow$  DC 12.5...30 V  
(5)  $\rightarrow$  1...6 V 3-I  
(6) F-Nr.: 0012345601112050001

**Zulässige Temperatur/  
Permissible temperature/  
Température admissible**

Umgebung/environment/environnement  
Messbereiche/measuring range/  
étendues de mesure < 400 mbar  
0 ... 80 °C  
Messbereiche/measuring ranges/  
étendues de mesure  $\geq$  400 mbar  
-20 ... +100 °C

Lager/storage/en dépôt  
-20 ... +100 °C

Messstoff/medium/fluide à mesurer  
Messbereiche/measuring range/  
étendues de mesure < 400 mbar  
0 ... 80 °C  
Messbereiche/measuring ranges/  
étendues de mesure  $\geq$  400 mbar  
-20 ... +100 °C

**VORSICHT!**  
Das Messmedium darf **nicht** im Druckmessumformer einfrieren!  
**CAUTION!**  
The sample medium must **not** be allowed to freeze in the pressure transmitter!  
**ATTENTION !**  
Le fluide à mesurer **ne doit pas** geler à l'intérieur du convertisseur de pression !

**Anschluss QUICKON (23)/  
Connection QUICKON (23)/  
Raccordement QUICKON (23)**

0.14 ... 0.34 mm<sup>2</sup>  
AWG 26-22  
PVC/PE/PP

40

$\varnothing$ 3.5 ... 6.0 mm

0.8 Nm

**Anschluss Leitungsdose (61)/  
Connection terminal box (61)/  
Raccordement connecteur (61)**

0.4 Nm

Max. 1.5 mm<sup>2</sup>  
AWG 17-16

90°

0.4 Nm

1.5 Nm

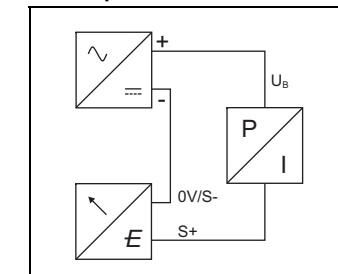
$\varnothing$  6 ... 8 mm

0.4 Nm

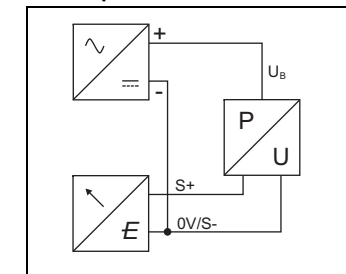
**VORSICHT!**  
Dichtung (8) nicht vergessen!  
**CAUTION!**  
Don't forget the gasket (8) !  
**ATTENTION !**  
N'oubliez pas le joint (8) !

**Elektrischer Anschluss/  
Electrical connection/  
Raccordement électrique**

**Zweileitersystem/  
Two-wire system/  
Technique 2 fils**



**Dreileitersystem/  
Three-wire system/  
Technique 3 fils**



# Anschlussplan/Connection diagram/Schéma de raccordement

Anschluss/Connection/Raccordement		Anschlussbelegung/Pin assignment/Brochage <sup>a</sup>					
11 Festes Kabel/ Fixed cable/ Cable fixe		23 QUICKON		36 Rundstecker/ Round plug/ Connecteur M12 x 1/		53 Bajonettstecker/ Bayonet plug/ Connecteur à baïonnette	
<b>4 bis 20 mA, Zweileiter (Ausgang 405)/4 to 20 mA, two wires (output 405)/4 à 20 mA, 2 fils (sortie 405)</b>							
Spannungsversorgung/ Power supply/ Alimentation	DC 8 bis 30 V	UB/S+ 0 V/S-	WH BN	1 3	1 3	1 2	1 2
<b>DC 0,5 bis 4,5 V, ratiometrisch (Ausgang 412)/DC 0,5 to 4,5 V, ratiometric (output 412)/DC 0,5 à 4,5 V, ratiométrique (sortie 412)</b>							
Spannungsversorgung/ Power supply/ Alimentation	DC 3 bis 5,25 V	UB 0 V/S- S+	WH BN GN	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3
<b>DC 0 bis 10 V, Dreileiter (Ausgang 415)/DC 0 to 10 V, three wires (output 415)/DC 0 à 10 V, 3 fils (sortie 415)</b>							
Spannungsversorgung/ Power supply/ Alimentation	DC 11,5 bis 30 V	UB 0 V/S- S+	WH BN GN	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3
<b>DC 1 bis 5(6) V, Dreileiter (Ausgang 418 [420])/DC 1 to 5(6) V, two wires (output 418 [420])/DC 1 à 5(6) V, 3 fils (sortie 418 [420])</b>							
Spannungsversorgung/ Power supply/ Alimentation	DC 8 bis 30 V	UB 0 V/S- S+	WH BN GN	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3
Funktionspotenzialausgleichsleiter/ Functional bonding conductor/ Conducteur de liaison fonctionelle	FB		-	-	4	-	

<sup>a</sup> Abbildung: Anschluss am Druckmessumformer/Figure: Pressure transmitter connector/Figure: raccordement au convertisseur de pression

## Belegungsvarianten/Assignment variation/Variante d'affectation

Anschluss/Connection/Raccordement		Anschlussbelegung/Pin assignment/Brochage <sup>a</sup>			
		36 Rundstecker/Round plug/ Connecteur M12 x 1		61 Leitungsdose/Cable socket/Connecteur	
<b>Belegungsvarianten/Assignment variation/Variante d'affectation</b>					
		<b>B1</b>	<b>B2</b>	<b>B3</b>	<b>B4</b>
<b>4 bis 20 mA, Zweileiter (Ausgang 405)/4 to 20 mA, two-wire (output 405)/4 à 20 mA, 2 fils (sortie 405)</b>					
Spannungsversorgung/ Voltage supply/ Alimentation	DC 8 ... 30 V	UB/S+ 0 V/S-	1 2		2 1
<b>DC 0 bis 10 V, Dreileiter (Ausgang 415)/DC 0 to 10 V, three-wire (output 415)/DC 0 à 10 V, 3 fils (sortie 415)</b>					
Spannungsversorgung/ Voltage supply/ Alimentation	DC 11,5 ... 30 V	UB 0 V/S- S+	1 3 4	1 4 2	1 2 1
<b>DC 1 bis 5(6) V, Dreileiter (Ausgang 418 [420])/DC 1 to 5(6) V, two-wire (output 418 [420])/DC 1 à 5(6) V, 3 fils (sortie 418 [420])</b>					
Spannungsversorgung/ Voltage supply/ Alimentation	DC 8 ... 30 V	UB 0 V/S- S+	1 3 4	1 4 2	3 2 1
Funktionspotenzialausgleichsleiter/ Functional bonding conductor/ Conducteur de liaison fonctionelle	FB		-	-	

<sup>a</sup> Abbildung: Anschluss am Druckmessumformer/Figure: Pressure transmitter connector/Figure: raccordement au convertisseur de pression

Farbebelegung/ Color assignment/ Repérage des couleurs :	Anschlussleitung Rundstecker/ Connecting cable round plug/ Connecteur coaxial M12 x 1	1 BN	Braun	Brown	Brun
		2 WH	Weiß	White	Blanc
		3 BU	Blau	Blue	Bleu
		4 BK	Schwarz	Black	Noir

Die Farben sind nur für A-codierte Standardkabel gültig!/The color assignment only apply to A-coded standard cables!/Les repérage des couleurs n'est valable que pour un câble standard codé A!

## Funktionspotenzialausgleichsleiter/Functional bonding conductor/Conducteur de liaison fonctionelle FB

**VORSICHT!**  
Der Druckmessumformer muss mit dem Potenzialausgleichssystem der Anlage über den elektrischen Anschluss oder den Prozessanschluss verbunden werden.

**CAUTION!**  
The pressure transmitter has to be connected to the potential equalization system of the plant through the electrical connection or process connection.

**ATTENTION !**  
Le convertisseur de pression doit être raccordé avec la liaison équipotentielle de l'installation via le raccordement électrique ou le raccord de process.

## Anforderungen/Requirements/Condition

**HINWEIS!**  
Das Gerät muss mit einem Stromkreis versorgt werden, der den Anforderungen an "Energiebegrenzte Stromkreise" der EN 61010-1 genügt.

**NOTE!**  
The device must be equipped with an electrical circuit that meets the requirements of EN 61010-1 with regard to "Limited-energy circuits".

**REMARQUE !**  
L'appareil doit être alimenté par un circuit électrique qui satisfait aux exigences de la norme EN 61010-1 " Règles de sécurité pour appareils électriques de mesure, de régulation et de laboratoire".

# Zubehör/Accessories/Accessoires

Teile-Nr./Part no./Référence article 00578663	Montagebeispiel/Mounting example/Exemple de montage Teile-Nr./Part no./Référence article 00578663

## Abmessungen/Dimensions/Dimensions

### Elektrische Anschlüsse/Electrical connections/Raccordements électriques

11 Festes Kabel/Fixed cable/ Cable fixe	23 QUICKON	36 Rundstecker/Round plug/ Connecteur M12 x 1	53 Bajonettstecker/ Bayonet plug/ Connecteur à baïonnette	61 Leitungsdose/Terminal box/ Connecteur

### Prozessanschluss/Process connection/Raccordement au process

383 (C)	501 G 1/8	502 G 1/4	504 G 1/2
511 1/4-18 NPT	521 G 1/4	547 Rp 1/8	562 7/16 UNF

563 7/16 UNF innen	A
	Profildichtring/Profile seal/étoupe profilée G 1/4
	B mit Ventilkerndrücker/with valve core depressor/avec actionneur de valve
	C Steckverschraubung Rohr/Schlauch/Pluggable screwed gland for pipe/hose/Connecteur pour tube/tuyau 6 x 4 DN 6
	* Bei Typenzusatz 630 Ø 12 mm/diameter 12 mm for extra code 630/diamètre 12 mm pour option 630
	** Bei Typenzusatz 630 Ø 8 mm/diameter 8 mm for extra code 630/ diamètre 8 mm pour option 630